

พระบรมนิหารมหาพำนังกรณ์ พระรัตน์  
เกล้าเจ้าอยู่หัว คำรัสเห็นอเกล้าฯ ให้  
ประภาศให้ทราบท้วงกันว่า

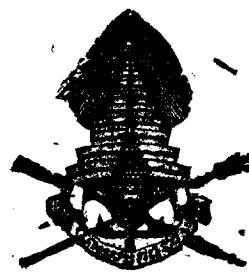
เมื่อวันที่ ๑๙ มกราคม รัตน์โกลินทร์คี๊ก ๑๗  
ไก้ทรงพระกรุณาโปรดเกล้าฯ ให้ออกประกาศ  
เป็นพระราชบัญญัติ เพื่อให้เสนาธิการและผู้มี  
อำนาจหนังใจญี่ปุ่น ที่ในเวลา นั้นยังไม่มีความ  
ทราบสำหรับคำแห่งนี้ ได้ใช้กงตราทำ  
แทน ดังข้อความที่แจ้งอยู่ในประกาศ  
นั้นแล้ว

ยกนี้ทรงพระกรุณาโปรดเกล้าฯ พระราชนิการ  
ทรงทราบพระเพลิงทรงรวมกัน ให้เป็นตรา  
คำแห่งเสนาธิการทรงทราบ ธรรมการ เดือน  
กรกฎาคม ตามปีรัชท์ นั้นไป ให้อธิบดี  
กรมศึกษาธิการ ถือเป็นตราคำแห่งสืบไป

ขึ้น ทรงพระราชนิการที่ว่า ภูมิราษฎร์  
เสนาธิการ เป็นกรมขันสำคัญ เป็นหลัก  
ของราชการทั้งสิ้น ทุก กະ葛朗 ทุก กรณ  
กัวย เป็นกรมที่รวมรวมราชการทั้งปวง และ  
อธิบดี กรมนี้ ก็มีอำนาจมีที่นั่ง ในที่ ปะซูน  
เสนาธิการแห่งเสนาธิการทั้งปวง สมควร  
จะมีตราสำหรับคำแห่งไก้ทรงพระกรุณา  
โปรดเกล้าฯ ให้อธิบดี กรมราษฎร์เสนาธิการ  
ถือตราหมายนี้เป็นตราคำแห่งสืบไป

ตราสำหรับคำแห่งที่ไก้กล่าวมาแล้วนี้  
ให้เป็นอนันต์ ตลอดไป ที่ได้โปรดเกล้าฯ  
ให้ประภาศนี้ไป

ประภาศ มา ณ วันที่ ๒๙ มีนาคม รัตน์โกล  
ินทร์คี๊ก ๑๗ เป็นวันที่ ๑๐๐๐ ในรัชกาล  
พระบรมนิหารมหานคร



### พระราชนิญญัติ วิธีพิจารณา ความมีไทยสำหรับใช้ไปพลาส ก่อน รัตน์โกลินทร์คี๊ก ๑๗

ผู้พระราชนิหารมีการ ในพระบาทสมเด็จ  
พระบรมนิหารมหานครพำนังกรณ์ พระรัตน์  
เกล้าเจ้าอยู่หัว คำรัสเห็นอเกล้าฯ ให้  
ประภาศให้ทราบท้วงกันว่า ไก้ทรงพระ  
ราชนิการที่นี้นั้นว่า ไก้ทรงพระกรุณาโปรด  
เกล้าฯ ให้รัฐมนตรี สภาปฎกษา กันเรียบ  
เรียงข้อพระราชนิญญัติ ลักษณะพิจารณา  
ความซึ่งมีไทยเขียนให้ ให้ใช้แทนพระราชน  
กำหนด กฤษหมาย ลักษณะพิจารณาเดิม ซึ่ง  
ยังคงใช้อยู่ ในพระราชนิหารมหานคร แต่ว่า การที่จะตรวจตราเรื่องแห่ง พระราชน  
นิญญัติ ลักษณะพิจารณาความซึ่งมีไทย  
ใหม่นั้น ยังจะต้องใช้กันไป แล้วทันทีเวลา  
ที่จะใช้พระราชนิญญัตินั้น ยกนิมิตความ  
อาญาซึ่งมีไทย ยังคงพิจารณาอยู่มาก  
น้อย ทั้งความซึ่งจะเกิด พองรังกันขึ้นใหม่  
อีก ในศาลาซึ่งจะมีความมีไทยเหล่านั้น  
ควรที่จะชำระ ให้แล้วเสร็จไปเสียก่อน  
หนึ่งก่อน

จึงทรงพระกรุณาโปรดเกล้าฯ โปรดหน่อย  
ให้ตราพระราชนิญญัติ วิธีพิจารณาความมีไทย  
สำหรับใช้ไปพลาส ก่อนที่ไว้กันนี้

ທມວດທີ ๑  
ວ່າດ້ວຍລັກຜະນິຕໍ່ສົນ  
ກ່ອນເວລາພິຈານາ  
๑ ທ້ານໄຟ່ໃຫ້ຮັກກັບຈັງ  
ໂກຍໄຟ່ນີ້ທມາຍ ຢັງ  
ຍາດເສີຍແຕ່ຮັກມຸນກໍລັງທຳຜິກ  
ຖາສົງໄສຍ່ວ່າຈະໜີ

ມາກວາ ๑ ກາງ ພັນກຸມຜູ້ກະທຳຜິກ ຄ່ວງ  
ຄມືກພະວະຈັກກໍາທັນກົມ ຊັ້ນມີໂກຍ  
ທດວັງ ໜັ້ນ ທ້ານໄຟ່ໃຫ້ເກະກຸມ ພັນກັນ  
ໄກຄົນທັນມາ ຖາງເຂົາຕັວຄົນໄກຄົນທັນ  
ກັບຈັງໄວ້ ສຳຫັບທີ່ຈະພິຈານາກວານ ໜັ້ນ  
ໂກຍທີ່ຜູ້ພິພາກຍາ ຜູ້ນີ້ນ່າ່ທີ່ການກູ່ມາຍ  
ໄຟ່ໄດ້ອືອກມາຍ ໃຫ້ເກະກຸມ ພັນກັນ  
ໜັ້ນມາ ເວັ້ນໄວ້ແຕ່ເມື່ອຮັກມຸນຄົນໄກຄົນທັນ  
ກໍລັງທຳຜິກ ຄ່ວງຄມືກພະວະຈັກກໍາທັນ  
ກູ່ມາຍ ຊັ້ນມີໂກຍທດວັງ ອູ່ຢູ່ກົດ ບາງ  
ຄົນໄກຄົນທັນ ຊັ້ນມີເຫດສິສົງ ວ່າທຳການ  
ຄ່ວງຄມືກພະວະຈັກກໍາທັນກູ່ມາຍ ຊັ້ນມີ  
ໂກຍທດວັງ ຮະຫຼບຫຼັດທີ່ໄປເສີຍກົດ ຈຶ່ງໄຟ່  
ກ້ອງອືອກມາຍ ຢັບກ່ອນ ແລະໃໝ່ມາຍຮັນ  
ກ້ອງກ່າວໂຄຍຢ່ອງໄວ້ຕັຍວ່າ ຄົນຜູ້ກ້ອງຮັນ  
ໜັ້ນເປັນຜູ້ທີ່ກ້ອງສົງໄສຍ່ ວ່າກະທຳການຜິກ  
ຄ່ວງຄມືກພະວະຈັກກໍາທັນກູ່ມາຍ ຊັ້ນມີໂກຍ  
ທດວັງ ເມື່ອໄກທີ່ກ້ອງສົງໄສຍ່ໄວ້ ເກົ່າໄຫວ້  
ກ່ອນເວລາພິຈານາ

๒ ຄົນກ້ອງຮັກມາຈົ່ງທີ່ຂັ້ນແລ້ວ  
ກ້ອງກະບາຍງົ່ງຕາມເຫດຖືທີ່ກ້ອງຮັນ  
ມາກວາ ๒ ດ້ວຍເກະກຸມ ພັນເຂົາຕັວຄົນໄກ  
ຄົນທັນມາໄກແລ້ວ ກໍ່ໃຫ້ນ່າກົມສົ່ງຍັງ

ກວາງ ທີ່ກັກຈັງສຳຫັບແພ່ນກິນແລ້ວ ໄທ  
ພັນກັນ ແກ້ວຂອງຄົນຜູ້ກ້ອງຮັນ ໂດຍ  
ໃນສົມກົມບາຍງົ່ງ ແດໃຫ້ກັກທມາຍ ພັນທົກ ລົງ  
ໄວ້ກັບຈັງວ່າ ຄົນຜູ້ກ້ອງຮັນທັນຫາວ່າ  
ກະທຳການຜິກ ຄ່ວງຄມືກພະວະຈັກກໍາທັນ  
ກູ່ມາຍຊັ້ນມີໂກຍທດວັງ ອູ່ຢູ່ໄວ້ ເມື່ອໄກ  
ທີ່ກ້ອງສົງໄກ ກັບຫຼືຂອງຜູ້ຮັບຖານຸ້ມີຫຼື  
ຂອງຜູ້ພິພາກຍາ ຜູ້ນີ້ນ່າ່ທີ່ການກູ່ມາຍ  
ຊັ້ນມີໄຟ້ອືອກມາຍ ໜັ້ນລົງໄວ້ຕັຍທຸກຄວາມ

๓ ກ້ອງໄກສົນໃນ ๔๙ ຜັ້ນໂມງ  
ກັບແຕ່ຮັບກັນມາ ດ້ວຍເກົ່າໄປກັບຍ່າເຫດ  
ກ້ອງທມາຍໄວ້ຕາມເຫດທີ່  
ມາກວາ ๓ ພຽງຕາມຜູ້ກ້ອງຮັນມາທຸກໆ  
ຄົນທັນ ດ້ວຍກາງຄວາໄກ່ສົນໄກ້ກໍາຍ  
ໃນ ๔๙ ຜັ້ນໂມງ ນັບແຕ່ເວລາຮັບເຂົາຕັວມາ  
ໄວ້ແລ້ວ ກ້ອງໄຫ້ເຂົາຕັວມາໄກ້ຜູ້ພິພາກຍາ  
ໄກສົນ ກໍ່ໄກ້ -

(一) ໃຫ້ຜູ້ພິພາກຍາຜູ້ອືອກມາຍຮັນ  
ເຂົາຕັວຄົນຜູ້ກ້ອງຮັນມາໄກ່ສົນ, ບາງ -  
(二) ຄົນຜູ້ກ້ອງຮັນມານັ້ນ ກ້ອງຮັນມາ  
ໂກຍທາງອັນ ຜອກຈາກທີ່ໄກ້ນີ້ທມາຍຊັ້ນ  
ກັນນີ້ ກໍ່ໃຫ້ຜູ້ພິພາກຍາຄົນໄກຄົນທັນ  
ຜູ້ນີ້ນ່າ່ທີ່ການກູ່ມາຍ ເຂົາຕັວຄົນຜູ້ກ້ອງ  
ຮັນມາໄກ່ສົນ ດ້ວຍເຮືອງໄກວາຍໄກ  
ກ້ອງໄກ່ສົນ ຜ້າໄປກ່າວ ๔๙ ຜັ້ນໂມງ ຄັ້ງແກ່  
ຮັນມາໄວ້ແລ້ວ ກໍ່ໃຫ້ຜູ້ພິພາກຍາ ຜູ້ໄກ່ສົນນີ້  
ກູ່ມາຍບັນທຶກເຫດກາງທີ່ກ້ອງຊັກຫຼັກໄປ ມີ  
ໄກໄຟ້ສົນໃນກໍາທັນນີ້ ສົງໄວ້ໃນ  
ເຮືອງນັ້ນ ວ່າງທຸກຄວາມ

มากรา “ เมื่อไก่ตัวคนผู้ต้องหามาแล้ว  
ก็ต้องให้ผู้พิพากษา ไก่สวน ตามให้ไก่  
ความแน่ว่า ผู้ต้องห้ามให้กษัณก์กำ  
พึงญาติทำว่าจะไร แล้วให้เชื่อกัน  
ทั้งหลายผู้รู้เหตุการ ในคำพึงคำหานั้น  
มาสายลากว่า ตามเย็นพยานเจ้าค้อขึ้นคำ  
เป็นหลักฐานไว้ชั้นหนึ่ง ก่อน แล้วให้ผู้พิ  
พากษาไก่สวนพิเคราะห์ กดับขึ้นคำชี้ พยาน  
เหล่านั้นจะด่องแท้ว่า พอกว่าจะฟังเอาก  
ว่า คนผู้ต้องหา มีพิรุธซึ่งๆไม่

## ๙ คุ่ความชักพยานไก

มากกว่า & คู่ความจะซักใช้ ตามพยาน  
คนหนึ่งคนไป ตามพระราชนิรันดร์ตักข้อณ  
พยานได้ ก็พยานฝ่ายไทยผู้นี้รำคาญ  
แล้วคำกล่าวของพยาน ท่อคำถ้ามีเช่นนั้น  
ก็ต้องให้ฟังเรื่องเป็นคำพยานด้วย

๖ ให้ผู้พิพากษานิค่าสั่ง  
ตามคำพิพากษาที่นัดทันที พิรุทธ์กูญ

มากรา ๖ ถ้าผู้พิพากษาพิเคราะห์ก เทก  
ผล แล้วถ้อยคำของ พยานทั้งปวง ไทยถือ  
แก่แล้ว เห็นว่าถ้อยคำของ พยานเหล่า  
นี้ไม่ควรฟังไว้ ว่าคนผู้ดังหนึ่นพิรุโภ<sup>๔</sup>  
ธรรมการ ให้ ถูก ถ้อยคำของ พยานเหล่านี้  
ไม่มีผล พอก็จะสั่งให้อ霞คัวคนผู้ดังหา<sup>๕</sup>  
ไรพิจารณาต่อไป เมื่อวันนี้ฉันเห็นแล้ว  
กังวลแล้ว ก็ให้ผู้พิพากษามีคำสั่งให้

ปลดอย กนผู้ต้องหาหนึ้น หลอกพัน ไปกิ เกิร์ว  
ไม่ เกี่ยวข้อง ท้องพิพากษา กัวยคก นั้น ต่อไป  
ถ้าผู้พิพากษา ให้ สวนพิการะห์กุ ถ้อยคำ  
ของ พยาน ทั้ง ปวง โภคย์ ต่อง แท้ แล้ว เท่านั้น  
ถ้อยคำของ พยานเหล่านั้น พอกควร พึง  
ไก่ว่า กนผู้ต้องหาหนึ้น มีพิรากษ์บัง แล้ว  
แลถ้าผู้พิพากษา ศาล ให้ สวน นั้น มีอำนาจ  
ที่จะ พิจารณาความ ตลอดไปได้ ก็ให้ ก้า  
หนกนักวัน เวลา ที่จะ พิจารณา ต่อไป แต่ถ้า  
ศาล ให้ สวน นั้น ไม่มี อำนาจ ที่จะ พิจารณา  
ความ ต่อไปได้ ก็ให้ ผู้พิพากษา กำหนดวัน  
แล เวลา ที่จะ ส่ง กกนั้น ไปยัง ศาล ที่ สมควร  
จะ ชำระ กำหนด เวลา พิจารณา ต่อไป และให้  
ส่ง กัว กนผู้ต้องหา ไปชั่ง ไว้ ใน ทรง กอบ  
กำหนดวัน พิจารณา ถูกระดับ อนุญาต ให้  
กนผู้ต้องหา นิ ประกัน ไปกิ ไก่ สุก แก่ผู้  
พิพากษา จะ เท่านั้น สมควร แก่ รูป ความ ชั้น  
นี้ โดย หนัก แล เย้า

หน้าที่ ๒

ว่า ด้วยการ ชั่งรับ เป็นความ แผ่นดิน

## “ ความ ໂກຍ ດວງ ໄມ ນີ້ ໂກຍ ”

## ให้คำจำกัดความ แผ่นกิน กามกำพยาน

มาตรา ๗ บรรดาความอาญาทั้งปวงซึ่ง  
 ฝ่ากฎหมาย เช่น ความหาว่าขัดประ  
 ทุกประวัติ หาว่ากระทำการผิดกฎหมาย  
 ศุนถาย หาว่ากระทำการโดยกรรมปลันสน  
 หาว่า กระทำการทั้งไฟ หาว่าฉ้อบังพระราษฎร์  
 ทรัพย์ หาว่าทำเงินทำอัชญากรรมแคงปลด  
 หาว่ากระทำการหมุน

ລົງເອາເນືດທອງທາວ່າ ເລີ່ມສືບນັດຖາ ຖນສາຍາດ  
ທາວ່າຊົ່ມຂຶ້ນໂທພະ ພວຍ ທາວ່າ ທຳຮັບ  
ກ່ອພຣະສາສານາ ມີການ ທຳຄາຍ ພຣະພຸທຂຽນ  
ພຣະສດປະເທິງ ທາວ່າ ລົງເປົ້າປ່າງປາຊີກ  
ແດກວາມຂາຍ້າ ຍ່າງໆ ຂຽກຄາທ່າຫວັນ  
ຂັ້ນນີ້ໂທຢ່າດວງ ຕາມພຣະວາຈ ກາງຍົກເປັນ  
ທັນນີ້ ໃໄຄວາມເຫຼົ່າຜົ້ນ ດຳໄມ້ມີຄົນ  
ໄກຄົນທັນເປັນໂທຍົກພື້ນຄ່າວ່າ ໂທຍູ້ລ່ວງຄະເມີກ  
ພຣະວາຈອາຍູາ ກົກ ອາດັນໂທຍົກ  
ພ້ອງຄ່າວ່າ ໂທຍູ້ລ່ວງຄະເມີກພຣະວາຈອາຍູາ ຍ່າງໆ  
ແລ້ວ ແຕ່ຜູ້ນີ້ໄຟຕິກໃຈ ວ່າ ວາມເຮືອງ  
ນີ້ຕ່ອງປົກວັນເຫັນ ປະກາດ ໄກ ກົກ ຕ້ອງ  
ເປັນຜ່າທ່ີຂອງເຫັນພັກງານກວນຂັ້ງກາຍ ແລ້ວ  
ຮັກຍາກງູ້ມາຍ ຈະຕ້ອງພ້ອງຄ່າວ່າ ໂທຍູ້ລ່ວງ  
ຄະເມີກພຣະວາຈອາຍູາ ໃນວາມທ່ີໄຟມີຄົນ  
ຂັ້ນເປັນໂທຍົກ ອາຈະຕ້ອງວ່າ ວາມເຮືອງທ່ີ  
ໂທຍົກໄຟຕິກໃຈ ວ່າ ນີ້ຕ່ອງໄປ ເມື່ອເຫັນ  
ວ່າ ມີພານພອທ່ີພິສົກ໌ ໄກສມ ຮົງ ໄກວ່າ  
ຜູ້ລ່ວງຄະເມີກພຣະວາຈອາຍູານີ້ ມີຂົ້ນພິກ໌  
ກະກຳພິກ ກ່ອພຣະວາຈກຳທັນກົງມາຍ

#### ๘ ໄທເຈົ້າພັກງານ ກອງ ຕຣະເວນ ແລ້ວ ກອງໄທ ສວນ

ຊ່ວຍເສະຫາພາຍານ ໄກ ຊ່າງ

ມາກາງ ๙ ໄທເຈົ້າພັກງານ ຂຳກອກກຳນັ້ນ  
ກອງ ຕຣະເວນ ແລ້ວ ກອງໄທ ສວນໂທຢ່າດ  
ໃນກຽງ ແລ້ວ ເມືອງ ສີບັນຫາ ຕໍາພາຍານ ອາ  
ສິ່ງສຳຄັງ ຂັ້ນເປັນຫຼັກສູງ ໃຊ້ເປັນກົວພາຍານ  
ຖາກວັນ ຜູ້ຊັ້ງກວ່າ ຂ້າງເປັນພາຍານນີ້  
ສ່າງມາໃຫ້ ກຽມຂັ້ງກາງ ອາຈະເຈົ້າພັກງານຜູ້  
ຮັກຍາກງູ້ມາຍ ທີ່ ທະເປັນຫຼຸ້ມ ພົມກົດນີ້ ເປັນໄຟ

#### ໝວດ ທີ ๓

##### ວ່າ ດ້ວຍ ລັກຜົນພິຈາດາ

« ຄ່າງວາມ ແຕ່ງ ທຳນາຍຊ່ວຍ ວ່າ ວາມໄກ  
ມາກາງ » ໃນການພິຈາດາວາມນີ້ ໄທ  
ໄທຢ່າດຈຳເລີຍ ມີຈຳນາຈແກ່ງທຳນາຍ ຊ່ວຍ ວ່າ  
ວາມໄກ ແຕ່ງ ແຕ່ ກ່ອກທຳທັນເສື້ອ ແຕ່ງ ທຳນາຍໄວ້  
ເປັນສຳຄັງທ່ອຄາລກັງ ແນວ່າ ຕ່າງ ທຳນາຍ  
ແລ້ວກົກ ອຸ່ກວາມຈຸງ້າພິພາກຫາກະລາກ  
ຈະໄຫ້ກົວວາມນາໄທ ການກົງກົກໄກ

๙. ຄິດກຳທັນທຳຮະ ໂທຍົກເມື່ອ  
ກິໄຫຍກພ່ອເສີຍ  
ເວັນ ແຕ່ນີ້ເຫັນທີ່ ຕວະເລີຍເວລາ ຊ່າງ  
ມາກາງ ๑๐ ເມື່ອດັນກຳທັນ ວັນແລ້ວເວລາ  
ຮັກພິຈາດາແລ້ວ ດັ່ງນີ້ໄຍ້ໂທຍົກເມື່ອ ມາສາດ  
ເອງກົກ ອາໄນ້ໄກແຕ່ງທຳນາຍ ໄທມາແທນ  
ກົງກົກ ກິໄຫຍກໄກຈົງນັກ ດັ່ງໄກກວາມ  
ຮັງວ່າ ໂທຍົກໄກຮັບ ພມານັກ ຮູ້ວັນ ແລ້ວເວລາ  
ແລ້ວ ທີ່ໄກກຳທັນກັນກິຈາງອາແລ້ວ ດັ່ງນີ້  
ກິໄຫຍກຄັດສິນ ຍົກພ່ອງຂອງໂທຍົກເສີຍ  
ກິໄຫຍວ່າ ເວັນໄວ້ແຕ່ກາຄະ ດຳວິຫຼຸ້ມ  
ເຫັນນີ້ເຫັນສົມຄວ ທີ່ ທະເລືອນວັນພິຈາດາ  
ກົດໄປໄກແກ່ນັ້ນ

๑๐. ໂທຍົກຈຳເລີຍ ໄທກາຮັບແລ້ວ  
ໄທກັດສິນ ລົງໂທຍົກ  
ມາກາງ ๑๑ ດັ່ງໂທຍົກຈຸກນາຍຂອງໂທຍົກ  
ມາກາດກຳມົມກຳທັນ ແລ້ວ ກິໄຫຍກ ຈຳດູຍ  
ມາພື້ນມືແລ້ວ ກິໄຫຍກພິຈາດາຕ່ອງໄຢ  
ກັນນີ້ ກິໂລໃຫ້ອ່ານ ດຳເພື່ອໄທຈຳເລີຍພື້ນ  
ດັ່ງນີ້ ໄທກາຮັບສະໜາພາກ ອົງການຄໍາພິຈ

แก้ไขให้การ ยกเหตุผลเชิงแก้กันที่  
ล้ำค่าเพียง ถ้าไม่ได้ให้การยกเหตุ  
ของความกรุณา เพื่อให้ศาลลดหย่อนผ่อน  
โทษมากให้น้อยลง ในกรณีที่คนกระทำ  
ผิดล่วงลอกเกินกฎหมายแล้ว ก็ให้ศาลมัก  
สั่นลงโทษจำเลย ตามพระราชกำหนด  
กฎหมายเสียที่เกี่ยว

๑๘ ถ้าจำเลยไม่รับให้การ  
ช้าใช้จำเลยแต่พยานทั้งสองฝ่าย  
มาตรา ๑๗ ถ้าจำเลยไม่ให้การ ถ้าให้  
การปฏิเสธคำพ้องแล้ว ก็ให้ศาลมัก  
ช้าใช้ได้เดิม จำเลย คำพ้องกันแล้ว  
ให้สัมภาษณ์ฝ่ายไทย หมวดแล้ว ถ้าฝ่าย  
จำเลยมีพยาน ก็ใช้สิ่งพยานฝ่ายจำเลยที่ป่วย

๑๙ จำเลยต้องรับให้ตามที่  
แต่ถ้าถูกพยานโกหก  
มาตรา ๑๙ ศาลต้องยอมให้จำเลยใน  
โอกาส ให้การแก้ค้ำเพียงได้โดยเด็ด  
ทกประการ แต่ให้จำเลยช้า ตามพยาน  
กันไปคนหนึ่ง ซึ่งต้องอ้างมาให้การยืน  
ยัน เอา จำเลย ให้ทุกคน

๒๐ พยานท้องให้การเรียงตาม  
โดยลำดับตามที่ศาลจะบังคับ  
มาตรา ๒๐ บรรดาพยานทุกคนจะต้อง  
ให้การแยกกัน เรียงตัวไปทีละคนโดย  
ลำดับ ให้ผู้พิพากษาวินิจฉัยก่อนว่า ควรจะ  
เรียกพยานคนใด มาให้การ ก่อนและหลัง  
สุดแต่จะเห็นสมควร

๒๑ วันสืบพยาน ใช้คำนพธรรมชัยัญญาที่  
ตักษณ พยานร, ๓, ๑๓  
มาตรา ๑๙ ข้อบังคับสำหรับการสืบพยาน  
กันนี้อยู่ ในพระราชบัญญัติ ด้วยคณะกรรมการ  
วันที่ ๒๒ มกราคม ๕๗, ๑๓ นี้ ให้อา  
มาใช้ในการสืบพยาน ในการชุมพิการณา  
ความอาญาซึ่งมีโทษหลวงไว้ทุกประการ

๒๒ คุ้มครอง ๒๒ ให้พยานให้การอีก  
ครั้งหนึ่ง ถ้าให้  
พยานไปทางศาล ถ้าสั่งให้  
มาตรา ๑๖ เมื่อพยานให้การเสร็จแล้ว  
จำเลยจะร้องขอ ให้พยานบางคนออกไปอยู่  
เดียวภายนอกศาลแล้ว ขอให้พยานคน  
หนึ่ง ถ้าหลาย คน มาให้การ อีกครั้งหนึ่ง  
คือให้การแยกกันที่ละคน ถ้าให้มามาให้  
การยันปากต่อ กัน ก็ให้ศาลยอนอนุญาต  
ฝ่ายผู้พิพากษาจะสั่ง ให้คามพยาน กัน  
บ้างก็ได้ ถ้าฝ่ายโจทก์จะร้องขอคามพยาน  
กันนี้ยัง ก็ให้ศาลอนุญาตเหมือนกัน

๒๓ ให้ศาลพิเคราะห์ก่อน  
คุกพิการณาข้อหา ข้อให้ก่อนแล้ว  
มาตรา ๒๑ ในคดีเร่องไกรเร่องหนึ่ง ซึ่ง  
มีจำเลยท้องฟ้องหล่ายคนแล้ว ก็ให้ผู้พ  
ิพากษาพิเคราะห์ก่อน คุกพิการณาข้อหา  
ในพ้องซึ่งกล่าวโทษจำเลย คุกให้ก่อน  
ก่อนให้หลัง สุกแต่จะเห็นสมควร

๒๔ เมื่อชั่งแล้วก็ให้ชั่ง  
ต่อไปให้แล้วอย่าให้ชักช้า  
มาตรา ๒๔ ถ้าคดีเร่องใด ศาลได้ตั้งคดี

ພິຈາລາດແລ້ວ ກົດຕັ້ງວິນພິຈາລາດພິພາກ ພາ  
ກົດເວື່ອງນັ້ນຕ່ອງໄປກວ່າ ຊະແລ້ວເສົ່າ ຂໍຢ່າໄຫ  
ຕ້ອງຫຍດການພິຈາລາດໄວ້ ໂດຍໄມ້ເນື້ອທູອັນ  
ຈຳເປັນທີ່ຈະຕ້ອງຈັກຊ້າຕ່ອງໄປ

#### ๑๙ ເນື້ອພື້ນຄຳພາຍາແລ້ວຄຳຫຼັແນ

ມາຕອງຄ່ຽວມາແລ້ວໃຫ້ສັດຖຸກົດສິນ

ວາ ๑๙ ເນື້ອຜູ້ພິພາກຢາໄກ໌ພື້ນຄຳພາຍາ  
ແກ້ໄຂພື້ນຄຳຫຼັແນ ໃນຄຳພາຍາ ແລ  
ໃນນັກງານທີ່ມາ ທັງຜ່າຍໄທຍ່ຜ່າຍຈຳເລີຍ  
ເສົ່າແລ້ວ ກົດຕັ້ງພິພາກຢາກົດສິນໃນທີ່ປະຈຸນ  
ສັດ ດັ່ງໜ້າວ່າພິຈາລາດໄກ້ຄວາມຮົງຄາມ  
ພື້ນເສົ່າ ກົດຕັ້ງໄທຍ່ຈຳເລີຍ ຄາມພວະວາງ  
ຈຳເທັກງານທີ່ມາ ດັ່ງໜ້າວ່າພິຈາລາດໄຟ  
ໄກ້ຄວາມຮົງຄາມພື້ນແລ້ວ ກົດຕັ້ງພື້ນເສົ່າ

#### ໝາດທິ

#### ດັກຍັນພິພາກຢາຕົດສິນ

#### ២០ ເນື້ອຊໍາຮະແລ້ວໃຫ້ກົດສິນ

ໄຟ ຊ້າງວ່າສາມວັນ

ມາຕວາ ២០ ກົດຕັ້ງພິພາກຢາ ຕັ້ງພິພາກຢາ  
ກົດສິນໃນວັນທີກົດຊໍາຮະແລ້ງ ຖ້າມີອັນ  
ໃນກຳໜັກກາຍໃນວັນ ນັ້ນຕັ້ງແກ່ວັນທີ່ໄດ້  
ຊໍາຮະແລ້ວ ແຕ່ຜູ້ພິພາກຢາຈະພິພາກຢາກົດສິນ  
ວັນໃກ້ແລ້ວ ກົດຕັ້ງນັ້ນໄທ້ໄທຍ່ຈຳເລີຍ ກວາຍ  
ສ່ວນນໍາເສີຍກ່ອນ

#### ២១ ຄຳ ກົດສິນ ຕ້ອງເຂີນ

ມາຕວາ ២១ ຄຳພິພາກຢາ ກົດສິນນັ້ນຕ້ອງ  
ໄທ້ເຂີນແລ້ວຕົວອັກຍາແລ້ວ ໄທ້ຢັ້ງກາຜູ້  
ພິພາກຢາທີ່ປົງ ຜູ້ໄກດັ່ງເຂົ້າຫຼັກພິພາກຢາ  
ກົດສິນກົດເວື່ອງນັ້ນ ເຂົ້າຫຼັກສົດລາຍ ພຶກ  
ຂອງກົດໄວ້ ຈົງທຸກນາຍ

#### ២២ ຄຳ ກົດສິນທັງໝົດ ຂ້າກ

#### ໃນຂ້ອຕ່າງ ຫຼື ອົບ-

ມາຕວາ ២២ ໃນຄຳກົດສິນນັ້ນໄຫ້ຜູ້ພິພາກ  
ຢາລັງເຂົ້າຫຼັກພິພາກຢາ ໃນຂ້ອງໜີ່ຈະກຳລົງ  
ໄວ້ຕ່ອງໄປໜີ່

—::—

#### ១ ຈຳເລີຍຜົກກັງພື້ນຖານຸໄຟ

ຂ້ອງ ໑ ພິຈາລາດໄກ້ຄວາມຮົງວ່າ ຈຳເລີຍ  
ໄກ້ກະຈຳການຜົກ ດ່ວງຄົມືກ ກົງທຸກພາຍການ  
ເຫັນກຳລົງໃນພົອນັ້ນຖານຸໄຟ

—::—

#### ២ ຈຳເລີຍ ທຳຜົກໂຄຍເຫດ ກົງທີ່ຫາຖານຸແກ້ມັນຖານຸໄຟ

ຂ້ອງ ២ ດັ່ງຜ່າຍໄທຍ່ພົອທ່າ ກຳລົງວ່າ  
ຈຳເລີຍ ທຳການຜົກໂຄຍເຫດຕ່າງ ຫຼື ອັນ  
ກວາທີ່ໄທຍ່ໄທ້ທັນຂັ້ນກົດ ຖານຸດັ່ງໜ້າ  
ຈຳເລີຍ ໃຫ້ການແກ້ກຳລົງວ່າຈຳເລີຍທຳການ  
ຜົກໂຄຍເຫດແກ່ກ່າວ່າ ອັນຄວງຈະສັກຫຍ່ອນ  
ຜົອນໄທຍ່ໄທ້ກົດ ເນື້ອຜ່າຍໄທຍ່ຈຳຜ່າຍ  
ຈຳເລີຍກຳລົງດັ່ງແລ້ວ ກົດຕັ້ງຫຼັກຫຼັກ  
ຈຳເລີຍໄກ້ທຳການຜົກ ກວ້າຫຼັກຕ່າງ ຫຼື ຂໍຢ່າງ  
ໄກ້ຍ່າງໜີ່ ດັ່ງເຫັນວ່າມາແລ້ວນີ້ຖານຸໄຟ

—::—

#### ៣ ຈຳເລີຍ ທຳຜົກໂຄຍເຫດກົງທີ່ແກ້ມັນແລ້ວ ນິ້ນທີ່ກົງທຸກພາຍຍົກເວັນຖານຸໄຟ

ຂ້ອງ ៣ ດັ່ງຜ່າຍຈຳເລີຍໃຫ້ການແກ້ກຳລົງ  
ວ່າຂ້ອງທີ່ຈຳເລີຍທຳການຜົກນີ້ ຍ່ອນໄຟ່ນ  
ໄທຍ່ການກົງທຸກພາຍກົງນີ້ແລ້ວ ກົດຕັ້ງຫຼັກຫຼັກ  
ຈຳເລີຍໄກ້ສົມຮົງຖານຸໄຟ່ນ ແລ້ວດັ່ງພິຈາລາດ

(១) ຂ້ອງທີ່ຜ່າຍຈຳເລີຍກຳລົງແກ້ມັນ ພິ  
ຈາລາດໄກ້ສົມຮົງຖານຸໄຟ່ນ ແລ້ວດັ່ງພິຈາລາດ  
ສົມຮົງແລ້ວ ກົດຕັ້ງຫຼັກຫຼັກຫຼັກຫຼັກຫຼັກ  
ຈຳເລີຍໄກ້ສົມຮົງຖານຸໄຟ່ນ

(២) ຂ້ອງທີ່ຜ່າຍຈຳເລີຍກຳລົງແກ້ມັນ ແລ້ວ

พิจารณาได้สมเริงผู้  
มีโภค ตามกฎหมาย ริงๆ ไม่เริง

—๔๔—

ถ้าซึ่ชากว่าจำเลย ไม่ผิด ก็ให้สั่งปล่อย

เมื่อไครซึ่ชาก ตามความชี้ได้ด้านมา  
ข้างตนนี้แล้ว เห็นว่า จำเลย ไม่ไครจะ  
ทำการผิดล่วง ลเมิกต่อ กฎหมาย แล้ว ก็  
ให้มีคำสั่ง เท็จชาก ในคำพิพากษา ที่สืบ  
ให้ปล่อย จำเลย หลุดพ้นไป ก็เริ่ม

—๔๕—

ถ้าซึ่ชากว่าผิดโภคเหตุอย่าง ไคร ก็ให้วาง  
บทกฎหมายตามเหตุนั้น ให้มี กำหนดโภค โภค ร่วม

เมื่อไครซึ่ชาก เห็นว่า จำเลย ให้ ทำการ  
ผิดโภค มีเหตุต่างๆ อันควรจะโภค โภค ให้  
หนักๆ ไม่ ก็ แล้ว กระทำ ผิดโภค มี  
เหตุต่างๆ อันควรจะลดหย่อนอย่าง โภค ให้  
หนักๆ ไม่ ก็ แล้ว การผิดนั้น ไม่มีชัยก  
เว้นโภค ไว้ ในกฎหมาย ดังนี้ แล้ว ก็ให้  
ผู้พิพากษา ลง判 เห็นซึ่ชาก พิพากษา  
ที่สิน ว่า โภค จำเลย ลงให้ ชักเจาะ  
โภค โภค โภค ตาม พระราชนิพัทธ์  
กฎหมาย ชั้น กอง ใจอยู่ ใน สมัยนั้น

๒๙ ให้ ก็ สิน โภค ก็ เก็บมาก กว่า

มาก รวมกัน ใน เวลา ปะชุม พิพากษา ที่สิน  
ก็ ทุกๆ เรื่อง นั้น ให้อธิบดี ผู้พิพากษา  
ตามผู้พิพากษา ที่สิ่ง ผู้นั้น ปะชุม อยู่ กับ  
ให้ แสดง ความเห็น ของ กน เรียง ทัว ไป  
กิ ตะ กน ให้ ช้อ ความ ชั้น จะ ต้อง ให้ ผู้พ  
ให้ กก ดู ที่ กก กัน นั้น ทุกๆ ช้อ นั้น  
ให้อธิบดี ผู้พิพากษา แสดง ความเห็น

ของ กน ภายหลัง ผู้พิพากษา ที่สิ่ง  
แล้ว วินิจฉัย ข้อ ความ ทุกๆ ช้อ เป็น กก  
ลง กน ตาม ความเห็น ของ ผู้พิพากษา ชั้น  
มาก กว่า กัน นั้น

๓๐ ให้ ช้อ ความ นั้น เก็บ กัน นั้น ผู้พ  
พิพากษา แสดง ความเห็น แยก ต่าง กัน  
ของ ไม่ กว่า พวก แล้ว แล้ว ถ้า ช้อ นิ  
ผู้ ความ ช้อ นั้น เอา เป็น กก ลง กน ตาม  
ความเห็น ของ ผู้พิพากษา ชั้น นั้น  
กว่า กัน นั้น ไม่ ไคร แล้ว กัน นั้น  
ก็ ให้ ผู้พ  
พิพากษา ผู้ชี้ นิ ความเห็น ว่า จำเลย  
มี พรก น น แล้ว กว่า ผู้พิพากษา คณ นั้น ๆ นั้น  
ชื่น ลง แล้ว เห็น กับ กลับ ผู้พิพากษา ผู้นั้น  
ชั้น นิ ความเห็น ว่า จำเลย มี พรก น น อยู่ กว่า  
ความเห็น

ในการ จัด ความเห็น ในการ จัด ความที่  
ควร พึง เอา เป็น ริงๆ ไม่ ก็ ก็ ในการ จัด  
กฎหมาย ที่ ประ กอง ใช้ นั้น ก็ ให้ ผู้พิพากษา  
ที่สิ่ง ปะชุม พิจารณา เอก โภค โภค ชุ่น แก  
ให้ แล้ว กาก อะ กะ ที่ ประ กอง อย่า ไคร ปล่อย  
ให้ จี ก ของ กน ดำเนิน ไป กว่า ความเห็น  
แก่ หน้า ย ก ก ด ๆ หนน แก่ พอก พัช ๆ  
ประชุม ชน นิ ก ก เพื่อ ว่า คำ พิพากษา ที่สิน  
ของ ผู้พิพากษา เหล่านั้น จะ ไคร ปะ กอง  
ไป กว่า ความ สัคัญ และ ความ ชุ่น ชุ่น นั้น  
อย่าง นั้น ก ก จี ก จี ก จี ก จี ก จี ก จี ก

### หมวดที่ ๕

#### ถัดไป อุทธรณ์

๔๔ คู่ ความ อุทธรณ์ ให้ ใน ๑๘ วัน  
มากกว่า ๔๔ ถ้า ผู้ โภค โภค ร่วม กัน กัน

ເຫັນວ່າ ຄຳພິພາກຍາທັດສິນຂອງສາດເດີມນີ້  
ໄຟກັບໜຶ່ງ ດ້ວຍກູ່ມາຍແລະຍົກທີ່ຮອມແລ້ວ  
ຈະພອງອຸທອະນຸກີ່ໄກ ແກ່ຕ້ອງຍັນພອງຕ່ອງ  
ສາດນີ້ ໃນກຳທົກ. ๑๕ ວັນນີ້ແກ່ວັນຂ່ານ  
ຄຳພິພາກຍາທັດສິນເປັນທັນໄປ

໨៥ ກໍາພອງອຸທອະນຸທີ່ຈົດໃຫ້ເກີນໃຈຄວາມ  
ການເຫັນຄວາມຮົງ ແລະການຍົກກູ່ມາຍ  
ອ່າຍ່າໄຫ້ເວີກຜູ້ພິພາກຍາມາເປັນຈຳເລີຍ  
ມາກວາ ໨៥ ຄໍາອຸທອະນຸ ໃຫ້ເຂື້ອນເປັນ  
ພອງແລ້ວ ໃຫ້ຜູ້ອຸທອະນຸຖານຍາຂອງຕະ  
ນຳໄຟຍັນຕ່ອງສາດເດີມນີ້ ແລະໃນພ້ອງ  
ອຸທອະນຸທຸກລົບຍື້ນ ທີ່ຕ້ອງຮວມໃຈຄວາມເວົ້າຍ  
ເປັນຂໍອາຫຼາກຕາມຄວາມຮົງ ທ່ານມາ  
ນທຸກກູ່ມາຍ ທ່ານວ່າເປັນອຸທອະນຸໄກ  
ການອຸທອະນຸຄຳທັດສິນຍ່າງຝຶກ ທ້າມອ່າໄຫ້  
ເວີກຜູ້ພິພາກຍາມາເປັນຈຳເລີຍ ໃຫ້ເວີກແກ່  
ຄຳທັດສິນມາພິຈາລາດ . ແລ້ວໃຫ້ຄຸ້ຄວາມເດີມ  
ມາວ່າຄວາມກັນທ່ອໄປ ດ້ວຍຄຸ້ຄວາມຈະພ້ອງ  
ທາໃຫ້ເວີກຜູ້ພິພາກຍາມາເປັນຈຳເລີຍ ກົດຕ້ອງ  
ໃຫ້ພ້ອງເປັນກົດໃໝ່ຕ່າງຫາກ ຕາມຄວາມຜິກ  
ທ່ານພ້ອງທານນີ້ :

໨୬ ດ້ວຍຜູ້ອຸທອະນຸທີ່ກວາງອູ້ຈະຢູ່ພ້ອງ  
ໃຫ້ຜູ້ຄົມໄປຢືນຕ່ອງສາດກີ່ໄດ້  
໨୭ ດ້ວຍຜູ້ອຸທອະນຸທັນຂ້າອູ້ ໃນກວາງ  
ແລ້ວ ຈະສົ່ງພ້ອງອຸທອະນຸຕ່ອງພັນດັກນານຜູ້ຕົ້ນ  
ແລະຮັກຍາກວາງນີ້ ໃຫ້ນໍາມາຍຫຼືຕ່ອງສາດ  
ແທນກົງໄດ້

໨୮ ໃຫ້ສາດ ອືນຕົ້ນອຸທອະນຸຂຶ້ນສຳພາວ  
ແລະຄົ່ນພົງຕົວສາດອຸທອະນຸໃນວັນ  
ມາກວາ ໨୯ ກາຍໃນວັນນີ້ແກ່ວັນໄກຮັບ

ພົອງອຸທອະນຸໄກເປັນທັນໄປນີ້ ໃຫ້ອືນທີ່ຜູ້  
ພິພາກຍາ ສາດຈົງໄກພິພາກຍາທັດສິນຄົງ  
ເຮືອງທີ່ຕ່ອງອຸທອະນຸນີ້ ສັ່ງພ້ອງກັບຄຳ  
ທັດສິນແລະເຫັນດ້ວຍຄຳສຳພາວທີ່ປວງ ໃນ  
ຄົກເວົ້ອງນີ້ ມາຢັງກາລ ອຸທອະນຸ

໨୯ ໃຫ້ສາດ ອຸທອະນຸກຳທັນກວັນຫຼົມ  
ໃນຈະວັນເວັນແຕ່ມີເຫຼຸດ ແກ້ຂັ້ງ  
ແຕ່ອ່າຍ່າໄຫ້ສ້າເກີນກວ່າ໢ໆເຕືອນ  
ມາກວາ ໨୯ ເມື່ອສາດ ອຸທອະນຸໄກຮັບນຽກ  
ດ້ວຍຄຳສຳພາວມາ ມັກແດ້ວ່າ ກົດຕ້ອງ  
ອຸທອະນຸອົກມາຍ ນັກ ກຳທັນ ວັນແລະເວລາ  
ທ່ານພິຈາລາຄວາມອຸທອະນຸນີ້ໄປ ໃຫ້ຄຸ້ຄວາມ  
ກວາຍດ່ວງນໍາກ່ອນ ແລ້ວດ້າຝ່າຍຜູ້ນີ້ໄດ້  
ອຸທອະນຸ ລັອງຂອດສຳນັກພ້ອງອຸທອະນຸເມື່ອ  
ໄກ ສາດອຸທອະນຸກີ່ຕ້ອງອຸນຫຼາກໃຫ້ສຳນັກ  
ພ້ອງອຸທອະນຸຕາມຄວາມປະສົງກ  
ກຳທັນກັນກວັນແລະເວລາທ່ານພິຈາລາຄວາມ  
ອຸທອະນຸນີ້ ອ່າຍ່າໄຫ້ສ້າເກີນໄປກວ່າ໢ໆເວັນ  
ນີ້ຕໍ່ຕົວແຕ່ວັນທີ່ສາດອຸທອະນຸໄກຮັບນຽກດ້ວຍ  
ຄຳສຳພາວມາ ເວັນໄວແກ່ມີເຫຼຸດພິເສດຖະກິດ  
ຂັ້ງ ຈຶ່ງໃຫ້ກຳທັນນັກເກີນກວ່າໜີ້ນີ້ໄປໄກ  
ແດກ້ອງໃຫ້ກົກມາຍນັ້ນທີ່ເຫຼຸດພິເສດຖະກິດ  
ໄວ້ວ່າງ ຈະຖືກວາງ ແລ້ວຍ່າງໄກກົດໃຫ້ກົດ  
ໄມ້ໃຫ້ກຳທັນກັບເກີນກວ່າ໢ໆເຕືອນຂີ້ນີ້ໄປ ນັ້ນ  
ແຕ່ວັນໄກຮັບນຽກດ້ວຍຄຳສຳພາວໄວ້

໨୧ ໃຫ້ນັກຄຸ້ຄວາມກອນວັນ  
ມາກວາ ໨୧ ສາດ ອຸທອະນຸຈະຕ້ອງສົ່ງທຳມາຍ  
ນັກໄປຢັງຜ່ານໂທຍ໌ແລ້ວຜ່ານຈຳເລີຍ ໃຫ້ຮັບ  
ດ່ວງນໍາ ພ່າຍ່າງສ້າທີ່ສົກເພີ້ນວັນ  
ກ່ອອດິນວັນກຳທັນນັກ ພິຈາລາຄວາມອຸທອະນຸ

๓๐ สำหรับความอุทธรณ์นั้นให้ข่าน  
สำหรับแล้วพึงคำชี้แจงของคู่ความ  
มาตรา ๓๐ เมื่อถึงวันกำหนดนัดพิจารณา  
ความอุทธรณ์แล้ว ให้ศาลอุทธรณ์ข่าน  
ด้วยคำสำนวน ในความเดิมแล้ว พึง  
อุทธรณ์นั้น แล้ว ให้พึงคำชี้แจงมูลค่าของ  
เร้า พนักงานกรมอัยการ ผู้รักษากฎหมาย  
ถูก้า ในความเดิมนั้นมีไทยว่า ก็  
ให้พึงคำชี้แจงของไทยฯ แล้วเดย ใน  
ความเดิม ถูก้าคำของนายฝ่ายไทย  
แลฝ่ายเจ้าเดย

๓๑ ศาลอุทธรณ์ถูก้าคู่ความจะเรียก  
พยาน เก่า ใหม่ สักกิ้ก ใจ  
มาตรา ๓๑ ถ้าศาลอุทธรณ์พิเคราะห์ก็เห็น  
จำเป็นจะต้องพิจารณา ข้อประเด็นข้อใด  
ข้อหนึ่ง ซึ่งมีอยู่ในพยอง อุทธรณ์ขอค  
ให้แจ่มแจ้งแล้ว ก็ให้ศาลอุทธรณ์นี้  
ดำเนินการ ซึ่งให้ได้การไว้ใน  
ความเดิมนั้น มาสมอิกครั้งหนังก็ใจ  
ถูก้าให้เรียกคนนั้น ถูก้าสั่งสำคัญอัน  
มาสืบเป็นพยานใหม่อีก ก็ให้ การสืบ  
พยานอิก ก็ว่า มาด้วย ศาลอุทธรณ์ก้า  
ว่าเห็นสมควรให้สืบเอง ก็ใจ ถูก้าฝ่าย  
ไทยฝ่ายเจ้าเดย จะให้สืบ ก็ให้ศาลอ  
อุทธรณ์อนุญาต ตามความประسنก์ สุดแต่  
ศาล อุทธรณ์จะดำเนินเห็นสมควร

๓๒ ความในมาตรา ๑๒, ๑๔, ๑๕, ๑๖

ใช้สำหรับชั้น อุทธรณ์ก็วาย

มาตรา ๓๗ ข้อขังคัญสำหรับ การสืบพยาน

คั้นนี้ อยู่ในมาตรา ๑๒ มาตรา ๑๔ มาตรา  
๑๕ และมาตรา ๑๖ แห่งพระราชบัญญัตินี้ ก็  
ให้เข้ามาใช้ในการสืบพยาน ชั้นพิจาร  
ณาความอุทธรณ์ความถูก้าชั้น มีไทย หลวง  
ไก่ทุกประการ

#### ๓๓ ศาลอุทธรณ์สำหรับแล้ว

ต้องตักสิน ใน ๓ วัน

มาตรา ๓๓ ศาลอุทธรณ์จะต้องพิพากษา  
ตักสินในวันพิจารณา เสร็จสำนวนแล้ว ถูก  
ภายในกำหนดสามวัน นับตั้งแต่วันพิจาร  
ณาเสร็จสำนวนแล้ว เป็นตนไป แต่ศาลอ  
อุทธรณ์จะต้องแจ้งความ ให้ฝ่ายไทย  
แล้วเจ้ายาทรายวันแล้วเดา ที่ศาลอุทธรณ์  
กำหนดจะพิพากษา ตักสินก็วาย

#### ๓๔ ศาลอุทธรณ์

แก้คำตักสิน ให้ ตามความเห็น

มาตรา ๓๔ ในการพิพากษาตักสินชั้นอุท  
ธรณ์ความถูก้าชั้น มีไทย หลวงนี้ ศาลอ  
อุทธรณ์นั้น อำนวยเดิมที่ ขยายเสียงถูก  
เปลียนแปลงถูก้าแก้ไข ถูก้าเข้าตามคำ  
วางแผนปรับไทย ของศาล ซึ่งต้องอุทธรณ์  
แล้ว วางแผนปรับไทย ในครั้งที่สุด ตาม  
แต่ศาลอุทธรณ์จะดำเนินเห็นว่า ศาล  
เดิมควรต้องวางแผนปรับไทย ชนนั้น คือพ  
พากษาให้ปัลล่อน ก็ว่า เดย หลอกพันไป ถูก  
พิพากษาให้ลงไทย เจ้ายาตามความผิด ถูก  
ศาลอุทธรณ์จะดำเนินเห็นว่า ถูก้า  
ถูกหักอนไทย ถูก้าทวีไทยขึ้น ซึ่ง  
ศาลอุทธรณ์จะดำเนินให้พิพากษาปรับไว้แก่ เกิน สุด  
แล้วเห็นชอบด้วยกฎหมายและยุติธรรม

๓๙ คำพิราบเนื้อ

มากรา ๓๙ การพิราบความ ตาม  
พระราชนิรันดร์ หัวมอย่าให้เรียกคำ  
ฤชาธรรมเนียมอย่างหนึ่งอย่างใด เว้น  
ไว้แต่คำที่พ้องหารเรียกอาคำสิน  
ไทยเดิมกับไทยด้วย จึงให้เรียกคำ  
ชื่อนี้เป็นชื่นศาลจากไทยนั้น

หมวดที่ ๖

ลักษณ์ทำไทยตามคำพิพากษาตัดสิน

๓๙ คำตัดสินความมีไทย เมนท์สุก เมื่อ—  
มากรา ๓๙ คำตัดสินความมีไทย ทั้งปวง  
ยังเป็นที่สุก และไก่กระทำตามคำ  
ตัดสินนั้น คือ—

—:-—

๑ ศาลชน์แรก

ตัดสินแล้วไม่มีอุทธรณ์

๓๙ เมื่อศาลมีชน์แรก ให้ตัดสินแล้ว  
ไม่มีพ้องอุทธรณ์ภายในกำหนด ถ้าคุ่  
ความลงสองฝ่าย ลงตามมือยอมตาม  
คำตัดสินอย่างหนึ่ง, คือ—

—:-—

๒ เมื่อศาลมีอุทธรณ์ให้ตัดสินแล้ว

๓๙ เมื่อศาลอุทธรณ์ให้ตัดสินแล้ว และ  
ไม่มีอุทธรณ์ ก็ต้องกระทำไทยตามคำ  
ตัดสินนั้น เว้นไว้แต่คำตัดสินไทยประ<sup>๔</sup>  
ทภารชีวิตร ถ้ารับทรัพย์สมบัติที่ต้อง<sup>๕</sup>  
ลงไว้ ทำคุณความที่ไว้ในมากรา ๓๙  
ก็มีฟัน

๓๙ คำตัดสินถึงที่สุดให้ปั่งอย แล้ว

๘ กดับช้าง ทำไทย ออกไม่ไก

มากรา ๓๙ เมื่อคำตัดสินไก่ถึงที่สุดแล้ว  
ผู้ต้องหานั้นไม่มีไทย แล้ว ก็ต้องปั่งอย  
ตัวเสียทันที แต่กดับเอาตัวมา กักข้า  
ๆ ตัดสินลงโทษ ในคอก อันเดียว กันออก  
นั้นไม่ไก

๓๙ คำตัดสินประหารชีวิตรศาลໄກ ถ้าต้อง

ให้ศาลอุทธรณ์ตัดสินยืนกับย จึงเป็นที่สุด  
มากรา ๓๙ เมื่อศาลมีคำตัดสินไก่พิราบชีวิตรแรก

นั้น ไก่ตัดสินลงโทษประหารชีวิตร ถ้า  
รับทรัพย์สมบัติ แต่กระทำการกลอกชีวิตร  
ในคอก เรืองไก ต้องให้ส่งสำนวนคดี  
เรืองนั้น มาให้ศาลอุทธรณ์ตรวจก่อน  
ศาลอุทธรณ์ตัดสินยืนตามนั้น แล้ว จึงจะ  
เป็นที่สุดไก

๓๙ คำตัดสินไทย ประหารชีวิตร วิบ แล้ว

คุกนกตายต้องทดลอง เกล้า ถวาย พร้อมกับภรรยา

มากรา ๓๙ คำตัดสิน อันໄก อันหนึ่ง  
ชั้งถึงที่สุดแล้ว และเมื่อคำตัดสินมีไทย  
ประหารชีวิตร วิบ ทรัพย์สมบัติ ถ้าจำ  
คุกนกทดลองชีวิตร ก็ต้องให้เสนาบที่

กระทรงยศชีวิตร นำคำตัดสินนั้นกล

เกล้า ถวาย ถ้ามีภรรยาของผู้ต้องคดี  
ตัดสินไทยนั้นกับย ก็ให้ทดลอง เกล้า ถวาย

พร้อมกัน มือทราบกระแสน พะນรมราช

โ-long การให้เป็นไปตามคำพิพากษา ถ้า

ทรงพระกรุณาโปรดเกล้าฯ ให้คดีนี้เสียประ<sup>๔</sup>  
การ ให้กระทำการพะນรมราชโ-long  
การนั้น ทุกประการ

## ๔๐ กำหนด ให้ใช้

มาตรา ๔๐ พรวาชชบัญญัติ ให้ใช้ใน  
ศาลหรือเมืองมณฑลใด ทั้งแต่เมื่อไห ให้ไปรักเกล้าฯ ให้ประกาศ ในราชอาณาจักร เขก  
ฯ แล้วให้เข้ากระบรรณ มีสาร ตราบั้นคับ ป้ายหัว เมืองมณฑลใดๆ แต่หัว เมืองมณ  
ฑล ให้ยังไม่ได้ไปรักเกล้าฯ ให้ใช้พรวาช  
บัญญัติ ให้คงปฏิบัติไปตามเดิมก่อน

พรวาชชบัญญัติ ตราไว้แต่วันที่ ๒๗  
เมษายน รัตนโกสินธ์ศก ๑๙ เป็นวันที่ ๑๐๐๓  
ในรัชกาล บัชยันต์

## เด็ดขาดยกเมืองต่างประเทศ

วันที่ ๒๙ เมษายน รัตนโกสินธ์ศก ๑๙  
เวลาบ่าย ๔ โมงเศษ พรบฯ สมเด็จพระเจ้า  
อยู่หัว รัฐฯ ยกพระที่นั่ง จักรีมหาปราสาท  
ลงคายของ บุรุพศ์ เจ้า พนักงาน กระบรรณ  
ว่า การต่างประเทศ แล้วกระบรรณ วัง  
น้ำเชยยอร์ ไอยเดมาเรีย เกเดซซา ยอร์ค  
เยกซ์ต้า ช่วงกวางชทก์วิเศษ ผู้มีอำนาจ  
เต็ม ของ พรบฯ เจ้ากรุง โปรดคุณ ๑ เชยยอร์  
อันโคนิโอะ ไอยิม บัสโต เลขานุการ ๑  
เดย์เกเนก์ อันโคนิโอะ ชีฟบีโอะ ชิลวาน  
ผู้ช่วย ๑ ผ้ากัลล่อง ชุดพระยา ด้วย  
พระราชนัดล์ ช่อง พรบฯ เจ้ากรุง โปรดคุณ  
ชั่ง ทรง เวิง ธรรมราชา ราชกุลวิเศษ สำหรับ  
กรุง สยาม คนก่ออุบลฯ แล้ว ด้วย พรบฯ  
สถาบัน ทรงคั้ง ให้ ท่าน อธิการ ราชกุลวิเศษ  
ผู้ช่วย เป็น ธรรมราชาที่ สำหรับ กรุง สยาม สบ  
คต ไป พรบฯ สถาบัน พรบฯ เจ้า อยู่หัว พรบ

ราชกิจารัส กวย tam สมควร แล้ว ท่านหัวหัว  
แห่ง กลับ ชาติ เพื่อ

ในการนี้ มี กอง ทหาร แต่ง เต็ม ยศ  
และความ ชรุน เนื่ม

## พระราชทาน ลัญญา บัตร

พระบาก สมเด็จพระเจ้าอยู่หัว เสด็จออก  
ชุดนาง ให้ทรงพระกรุณา โปรดเกล้าฯ พระ  
ราชนาน สัญญา บัตร แก่ ข้าราชการ นิรภัย  
นามรายวัน ถัง แจ้ง ค่าย ไปรษณีย์

วันที่ ๒๙ เมษายน รัตนโกสินธ์ศก ๑๙  
๑ ให้ชุมมหาวิสกร เป็นหลวงนวินทร  
ภานุ เจ้ากรมช่างทอง คง ดิลศักดิ์ นา ๔๐

๒ ให้ผู้ดูแลน้ำดื่ม บุตรหัววงศ์  
มูล ไอยา บุรุพศ์ เป็นชุมราชนรดยาน ปลัก  
กรมรถ ดิลศักดิ์ นา ๔๐

๓ ให้นายมูลมหากลีก บุตรหัววงศ์  
ราช ไอยา เป็น ร่า ใจสุร แก้วน กรมพระท้าวัว  
ใหญ่ ชวา ฝ่ายพรบฯ วังบัว ดิลศักดิ์ นา ๔๐  
วันที่ ๓๐ เมษายน รัตนโกสินธ์ศก ๑๙

ให้หลวงวิชิตชล ไชย ผู้ช่วย ราชกิจานุเบกษา  
สมุกส กรรม เป็น หลวงวิชิตชล ไชย

มี คำ แห่ง ราชกิจ ๑๙  
๔ ใน กรม หมาด ไทย  
ดิลศักดิ์ นา ๔๐

วันที่ ๖ พฤษภาคม รัตนโกสินธ์ศก ๑๙  
ให้ พรบฯ ให้ ทรง เวิง ธรรมราชา ชุด  
ทรงค์ ผู้ช่วย ธรรมราชา ใน กรม หมาด  
ไทย ดิลศักดิ์ นา ๕๐